39/246. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

I
Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/233 от 20 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1984 год Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹⁰¹, главу II доклада Комиссии по международной гражданской службе¹⁰² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰³,

АКТУАРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

напоминая, что в резолюции 38/233 она указала, что для уменьшения или ликвидации актуарного дефицита, и таким образом для обеспечения достаточного уровня пособий в рамках Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, потребуются совместные усилия организаций-членов, участников и бенефициариев,

принимая к сведению предложения, представленные Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу, адресованную ему в разделе II резолюции 38/233 Генеральной Ассамблеи,

1. *утверждает* следующие меры, которые приведут к улучшению актуарного баланса Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций:

a) для участников, досрочно выходящих в отставку в возрасте 55—60 лет после 25 лет или более, но менее чем 30 лет зачитываемой для пенсии службы, коэффициент сокращения увеличивается с 2 процентов за каждый год, остающийся до 60 лет, до 3 процентов применительно к службе после 1 января 1985 года;

b) периодичность корректировки выплачиваемых пособий с учетом изменений в стоимости жизни уменьшается с двух раз в год до одного раза в год с учетом условий, изложенных в приложении X к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

c) при первой корректировке выплачиваемых пособий с учетом изменений в стоимости жизни

после 1 января 1985 года корректив уменьшается на 1,5 процентного пункта, за исключением случаев, указанных в пункте 4 настоящего раздела;

d) для участников, к которым применяется система двойной корректировки, скорректированная сумма пособия в долларах Соединенных Штатов Америки, пересчитанная в местную валюту, ограничивается 120 процентами скорректированной суммы пособия в местной валюте с учетом переходных мер, указанных в приложении X к докладу Правления;

e) периодические пособия участникам, выходящим в отставку 31 декабря 1984 года или позже, выплачиваются в конце того месяца, к которому они относятся;

f) ежемесячные взносы организаций в Фонд должны переводиться в течение первых двух рабочих дней месяца, следующего за месяцем, к которому они относятся;

g) процентная ставка, применяемая при исчислении единовременной суммы, повышается, как указывается в пункте 20 доклада Правления, с 4,5 процента до 6,5 процента;

2. *постановляет* отложить принятие решения по вопросу об изменении установленного возраста прекращения службы;

3. *вносит поправки* в пункт b (ii) статьи 29 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, вступающие в силу с 1 января 1985 года и не имеющие обратной силы, как они даются в приложении к настоящей резолюции;

4. *утверждает* вступающие в силу с 1 января 1985 года и не имеющие обратной силы изменения в системе корректировки выплачиваемых пособий, указанные в приложении X к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, с тем исключением, что разовое уменьшение корректива на стоимость жизни на 1,5 процентного пункта не относится к минимальным выплатам, предусмотренным в Положениях Фонда, а также к выплатам, предусмотренным в разделах E и F системы пенсионных коррективов;

5. *просит* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций рассмотреть, с помощью Комитета актуариев, метод исчисления единовременной суммы с применением единой дисконтной ставки, и представить рекомендации по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

6. *просит* Правление держать в поле зрения вопрос определения единовременной суммы в чистом эквивалентном выражении;

7. *просит далее* Правление вновь изучить вопрос об установлении предельного уровня для самых высоких пенсий и представить рекоменда-

¹⁰¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 9 (A/39/9 и Corr.1).

¹⁰² Там же, Дополнение № 30 (A/39/30 и Corr.1 и 2).

¹⁰³ A/39/608.

ции по этому вопросу, а также по вопросу об установлении предельной суммы, которая может быть выплачена участнику в виде единовременной суммы взамен части его пенсионного пособия, Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

8. *просит* Правление вновь рассмотреть действие двойной системы пенсионных коррективов в странах, где скорректированная сумма в долларах Соединенных Штатов Америки при переводе в местную валюту дает более высокий размер пособия в местной валюте по сравнению со скорректированной суммой в местной валюте, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по вопросу о дальнейшем ограничении возникающих в связи с этим чрезмерных выплат;

9. *просит* Правление рассмотреть в свете результатов актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1984 года дополнительные меры с целью избежать, по возможности, дальнейшего увеличения размеров взносов организаций-членов и участников в Фонд и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

10. *просит* Правление рассмотреть меры по обеспечению равных и справедливых условий для всех участников, независимо от даты начала или прекращения их зачитываемой для пенсии службы, и представить такие вытекающие из этого поправки к Положениям Фонда и к системе пенсионных коррективов, которые могут оказаться необходимыми;

II

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ

ссылаясь на раздел III своей резолюции 38/233,

рассмотрев раздел В главы II доклада Комиссии по международной гражданской службе¹⁰² и раздел III В доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹⁰¹,

1. *постановляет*, что увеличение на 5,4 процента размера зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, которое должно было быть произведено 1 октября 1984 года на основании статьи 54 *b* Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, но было отложено в соответствии с пунктом 4 раздела III резолюции 38/233 Генеральной Ассамблеи, будет осуществлено и будет применяться в течение трехмесячного периода с 1 октября по 31 декабря 1984 года;

2. *утверждает* применение, начиная с 1 января 1985 года, по отношению ко всем сотрудникам

категории специалистов и выше организаций — членов Фонда шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения, которая была рекомендована Комиссией по международной гражданской службе и приводится в добавлении к приложению к настоящей резолюции, и вносит поправку в первое предложение статьи 54 *b* Положений Фонда, как она дается в указанном приложении;

3. *просит* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций рассмотреть, принимая во внимание, среди прочего, правовые аспекты этого вопроса, любые компенсационные или временные меры в отношении участников, размер зачитываемого для пенсии вознаграждения которых превышает уровень, который будет применяться с 1 января 1985 года, и представить соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, при условии, что такие рекомендации будут также касаться вопроса о равных условиях для участников, выходящих в отставку в различное время, и что меры, которые будут одобрены Ассамблеей, будут, при необходимости, применяться с 1 января 1985 года;

4. *отмечает*, что, согласно пункту 53 доклада Комиссии по международной гражданской службе¹⁰², в 1985 году не предусматривается каких-либо временных коррективов этой шкалы;

5. *просит* Комиссию по международной гражданской службе в сотрудничестве с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций вновь рассмотреть процедуру корректировки зачитываемого для пенсии вознаграждения в период между всеобъемлющими обзорами, принимая во внимание мнения, высказанные в Пятом комитете¹⁰⁴, и представить доклад об этом Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, и до этого приостанавливает действие процедуры корректировки, предусмотренной в статье 54 *b* Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и откладывает до своей сороковой сессии дальнейшее рассмотрение рекомендации Правления Фонда в отношении изменения указанной статьи;

6. *просит* Комиссию по международной гражданской службе в сотрудничестве с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и с учетом мнений, высказанных в Пятом комитете¹⁰⁴, рассмотреть методологию исчисления зачитываемого для пенсии вознаграждения для сотрудников категории специалистов и выше и контроля за уровнем зачитываемого для пенсии вознаграждения и представить доклад об этом Генераль-

¹⁰⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет*, 19, 23, 25, 27 — 30, 32 и 51-е заседания; и там же, *Пятый комитет, Сессионный выпуск*, исправление.

ной Ассамблее на ее сороковой сессии, с тем чтобы Ассамблея могла рассмотреть вопрос о том, целесообразно ли просить Комиссию представить ей новую шкалу зачитываемого для пенсии вознаграждения на ее сорок первой сессии;

7. *предлагает* всем организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций принять необходимые меры по осуществлению положений пунктов 1, 2 и 5, выше;

III

НАДБАВКА ДЛЯ НЕРЕЗИДЕНТОВ

ссылаясь на пункт 2 раздела IV своей резолюции 38/232 от 20 декабря 1983 года,

вносит поправки в статью 54 а Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, вступающие в силу с 1 января 1985 года и не имеющие обратной силы, как они изложены в приложении к настоящей резолюции;

IV

ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ УЧАСТИЯ В ОБЪЕДИНЕННОМ ПЕНСИОННОМ ФОНДЕ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 21 а ПОЛОЖЕНИЙ ФОНДА

ссылаясь на раздел VI своей резолюции 37/131 от 17 декабря 1982 года,

отмечает, что младшие сотрудники категории специалистов и младшие эксперты, являющиеся участниками национальной пенсионной системы, могут исключаться в соответствии с условиями их найма на работу из участия в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций согласно положениям статьи 21 а Положений Фонда;

V

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИНДЕКС ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ

постановляет, чтобы в процедуры, применимые к получающим пенсии сотрудникам и изложенные в разделе C d приложения X к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой

сессии¹⁰⁵, были внесены поправки, с тем чтобы на период со дня получения права на пенсию до 31 декабря 1984 года не делалось никаких ретроактивных корректировок, однако чтобы уменьшенная сумма в местной валюте выплачивалась с 1 января 1985 года;

VI

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

уполномочивает Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций пополнить добровольные взносы в Чрезвычайный фонд еще на один год суммой, не превышающей 100 000 долл. США;

VII

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

утверждает расходы, непосредственно относимые на счет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в общей сумме 7 440 800 долл. США (нетто) на 1985 год и дополнительные расходы на 1984 год в сумме 6 500 долл. США (нетто) для управления Фондом;

VIII

ДВУХГОДИЧНЫЙ БЮДЖЕТ

1. *постановляет*, чтобы смета административных расходов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций составлялась на двухгодичной основе начиная с двухгодичного периода 1986—1987 годов;

2. *вносит поправки* в статью 15 b Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, не имеющие обратной силы, как они изложены в приложении к настоящей резолюции;

IX

СОСТАВ ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

просит Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций пересмотреть с учетом мнений, высказанных в Пятом комитете, свой состав и представить рекомендации в этом отношении Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года

¹⁰⁵ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/37/9 и Corr.2 и 3).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям Объединенного
пенсионного фонда персонала Организации
Объединенных Наций

Статья 15

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

а) Расходы, которые несет Правление при выполнении настоящих Положений, покрываются Фондом.

б) Смета расходов на двухгодичный период, которые возникнут в связи с пунктом а, выше, представляется на утверждение Генеральной Ассамблеи в году, непосредственно предшествующем двухгодичному периоду, к которому вышеуказанная смета относится. ~~Дополнительные~~ дополнительные расходы могут также представляться в ходе первого и/или второго года двухгодичного периода, к которому относится бюджет.

с) Расходы, которые несет при выполнении настоящих Положений та или иная участвующая организация, покрываются этой организацией.

Статья 29

ПОСОБИЕ В СВЯЗИ С ДОСРОЧНЫМ ВЫХОДОМ
В ОТСТАВКУ

а) Пособие в связи с досрочным выходом в отставку выплачивается участникам, возраст которых при уходе в отставку не менее 55, но не более 60 лет, при условии, что срок зачитываемой для пенсии службы составляет пять лет или более.

б) Пособие выплачивается в стандартном ежегодном размере пенсионного пособия, сокращенном за каждый год или его часть, на который возраст участника при уходе в отставку был меньше 60 лет, в следующем размере:

- i) если зачитываемый для пенсии срок службы участника составляет 30 лет или более, то на 1 процент за один год; или

- ii) если зачитываемый для пенсии срок службы участника составляет 25 лет или более, но менее 30 лет, то на 2 процента за один год за период зачитываемой для пенсии службы в течение срока до 1 января 1985 года и на 3 процента за один год за период такой службы в течение срока с 1 января 1985 года; или
- iii) если зачитываемый для пенсии срок службы составляет менее 25 лет, то на 6 процентов за один год.
- с) Пособие может быть заменено участником на единовременную выплату в размере, установленном в статье 28 f о пенсионном пособии.

Статья 54

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

а) Для участников категории общего обслуживания и других категорий, набираемых на местной основе, зачитываемое для пенсии вознаграждение эквивалентно в долларах сумме:

- i) оклада брутто участника,
- ii) любой выплачиваемой ему надбавки за знание языка, и
- iii) для участника, получившего право на какую-либо зачитываемую для пенсии надбавку для нерезидентов до 1 сентября 1983 года, и в течение всего периода, пока он продолжает иметь на нее право, размера такой надбавки.

б) Для участников категории специалистов и выше зачитываемое для пенсии вознаграждение устанавливается с 1 января 1985 года в размере, указанном в добавлении к настоящим Положениям ¹⁰⁶.

¹⁰⁶ Настоящее предложение заменяет первое предложение существующего текста статьи 54 b. Действие остальных положений этой статьи приостанавливается в соответствии с пунктом 5 раздела II настоящей резолюции.

ДОБАВЛЕНИЕ

ШКАЛА ЗАЧИТЫВАЕМОГО ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ

(в долл. США)

Класс	Ступени												
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII
Заместитель Генерально- го секретаря													
ЗГС	115 700												
Помощник Генерального секретаря													
ПГС	103 900												
Директор													
Д-2	84 800	87 300	89 900	92 400									
Главный сотрудник													
Д-1	74 500	76 700	79 000	81 200	83 400	85 700	87 900						
Старший сотрудник													
С-5	66 100	68 100	70 100	72 000	74 000	76 000	78 000	80 000	82 000	83 900			
Сотрудник первого класса													
С-4	53 300	54 900	56 500	58 100	59 700	61 300	62 900	64 500	66 100	67 700	69 300	70 900	
Сотрудник второго класса													
С-3	43 800	45 300	46 900	48 400	49 900	51 500	53 000	54 500	56 100	57 600	59 100	60 700	62 200
Младший сотрудник													
С-2	35 500	36 700	38 000	39 200	40 500	41 700	43 000	44 200	45 400	46 700	47 900		
Помощник													
С-1	27 500	28 600	29 700	30 000	31 900	33 000	34 100	35 200	36 300	37 400			